



632-Y

Tours de production de haute
précision aux caractéristiques
exceptionnelles

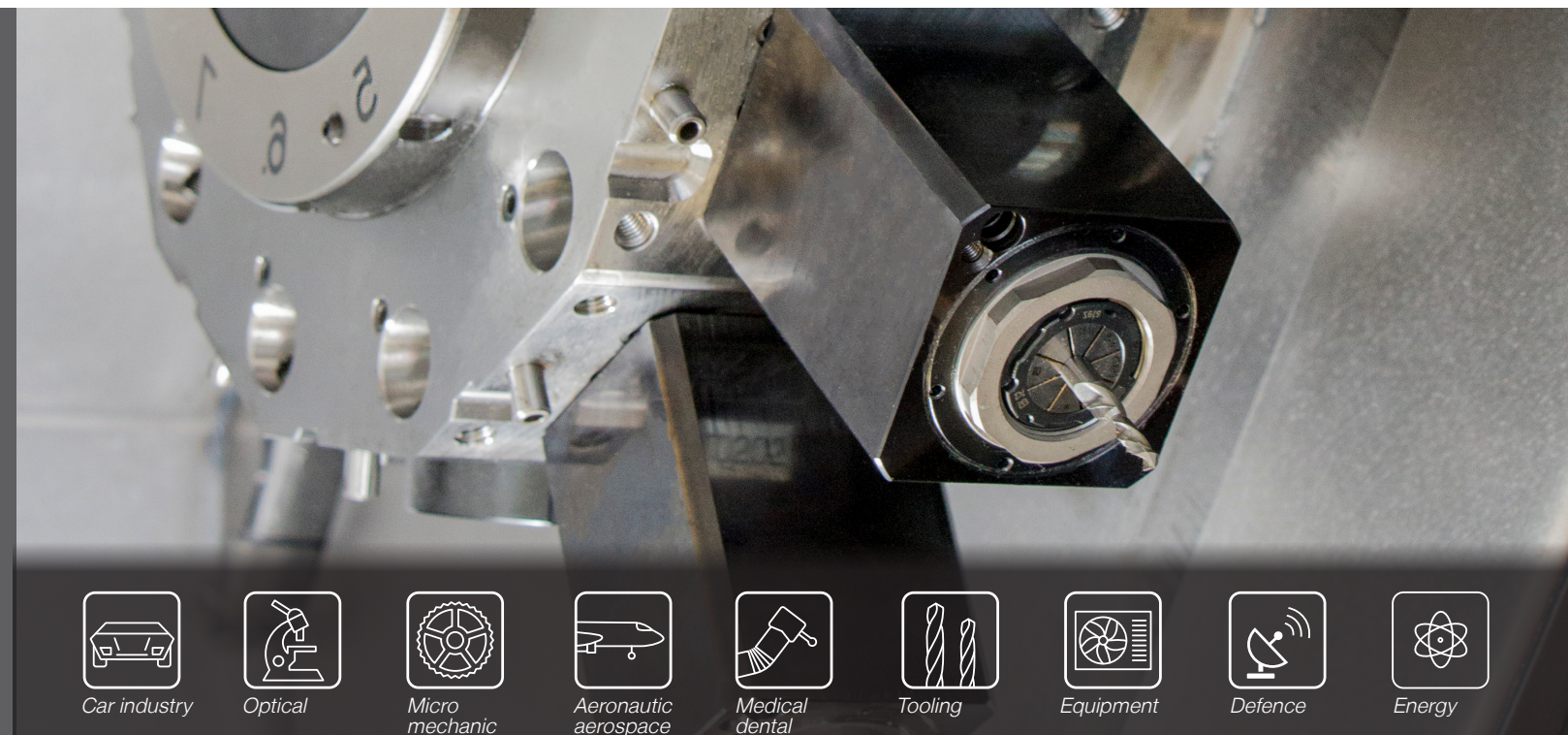
*Hochpräzisions-Produktions-
Drehmaschine mit außer-
gewöhnlichen Eigenschaften*

High precision and production
lathe with exceptional
characteristics

SWISS MADE 

Longlife High Precision

SCHAUBLIN 
MACHINES SA
www.smsa.ch



Car industry



Optical



Micro
mechanic



Aeronautic
aerospace



Medical
dental



Tooling



Equipment



Defence



Energy

			632-Y
Capacités	Arbeitsbereiche	Capacities	
Diamètre maximum de tournage	Maximaler Drehdurchmesser	Maximal turning diameter	270 mm
Longueur maximale de tournage	Maximaler Drehlänge	Maximal turning length	350 mm
Distance max entre-pointe	Max Distanz zwischen den Spitzen	Max distance between centers	350 mm
Distance max entre nez de broches	Max. Abstand zwischen den Spindelnasen	Max. distance between spindle noses	520 mm
Broche	Spindel	Spindle	
Nez de broche ISO	Spindelnase ISO	ISO spindle nose	A2-4
Vitesse de broche	Spindeldrehzahl	Spindle speed	6'000 min ⁻¹
Moteur avec axe C	Motor mit C-Achse	Motor with C axis	Déporté
Puissance continu / intermittent	Leistung Dauer- / Unterbrochen	Power continuous / intermittent	5.5 kW / 7.5 kW
Couple continu / int.	Drehmoment Dauer- / Unterbrochen	Continuous / intermittent torque	40 Nm / 55 Nm
Incrément programmable, axe C	Programmierbarer Wegschritt, C-Achse	Programmable increment, C-axis	0.0001°
Passage de barre maximum	Maximaler Stangendurchlass	Maximum throughbore	32 mm
Force axiale de serrage réglable S1 pneumatique	Regulierbar axiale Spannkraft S1 Pneumatisch	Adjustable axial clamping force S1 pneumatic	60 - 1000 daN
Contre-broche (Option)	Gegen-Spindel (Optionen)	Counter-spindle (Option)	
Nez de broche ISO	Spindelnase ISO	ISO spindle nose	A2-4
Vitesse de broche	Spindeldrehzahl	Spindle speed	5'000 min ⁻¹
Moteur avec axe C	Motor mit C-Achse	Motor with C axis	Déporté
Puissance continu/intermittent	Leistung Dauer- / Unterbrochen	Power continuous/intermittent	1.1 kW / 3.7 kW
Couple continu/intermittent	Drehmoment Dauer- / Unterbrochen	Torque continuous/intermittent	13 Nm / 45 Nm
Incrément programmable, axe C	Programmierbarer Wegschritt, C-Achse	Programmable increment, C-axis	0.0001°
Passage de barre maximum	Maximaler Stangendurchlass	Maximum throughbore	32 mm
Force axiale de serrage réglable S3 pneumatique	Regulierbar axiale Spannkraft S3 Pneumatisch	Adjustable axial clamping force S3 pneumatic	45 - 750 daN
Révolver	Revolver	Turret	
Fixation des outils	Werkzeug-Befestigung	Tool holder	VDI 30 TRIFIX Radial
Nombre de porte-outils (tous entraînés)	Anzahl Werkzeugstationen (alle angetrieben)	Number of tool stations (all driven)	12
Section maximale des outils	Größter Schaftquerschnitt der Werkzeuge	Maximum tool size	20 x 20 mm
Puissance continu/intermittent	Leistung Dauer- / Unterbrochen	Power continuous/intermittent	4.6 kW / 8.8 kW
Couple des outils tournants, S2	Drehmoment der angetriebene Werkzeuge, S2	Torque of the rotating tools, S2	11 - 21 Nm
Vitesse max outils tournants	Max Drehzahl angetriebene Werkzeuge	Max speed driven tools	12'000 min ⁻¹
Temps d'indexage 1 pos.	Schaltzeit 1 Pos.	Indexing time 1 pos.	0.5 s
Arrosage intégré et indexage dans les 2 sens de rotation	Integrierte Kühlmittelzufuhr und Indexierung in beiden Richtungen	Integrated cooling and indexing in both direction	✓
Chariot révolver	Schlitten Revolver	Slide turret	
Course transversale, axe X (diamètre)	Querweg, X-Achse (Durchmesser)	Transverse stroke, X-axis (diameter)	320 mm
Incrément programmable, axe X (diamètre)	Programmierbarer Wegschritt, X-Achse (Durchmesser)	Programmable increment, X-axis (diameter)	0.0001 mm
Course longitudinale, axe Z	Längsweg, Z-Achse	Longitudinal stroke, Z-axis	350 mm
Incrément programmable, axe Z	Programmierbarer Wegschritt, Z-Achse	Programmable increment, Z-axis	0.0001 mm
Course longitudinale, axe Y	Längsweg, Y-Achse	Longitudinal stroke, Y-axis	+/- 27 mm
Incrément programmable, axe Y	Programmierbarer Wegschritt, Y-Achse	Programmable increment, Y-axis	0.0001 mm
Avances rapides, axes X, Y et Z	Eilgänge, X-, Y- und Z-Achsen	Rapid feed, X-, Y- and Z-axes	20 m/min max
Chariot contre-broche / pointe (Option)	Schlitten Gegenspindel / Reitstock (Optionen)	Slide counter-spindle / tailstock (Option)	
Course E	Verfahrweg E	Stroke E	350 mm
Course Xt	Verfahrweg Xt	Stroke Xt	190 mm
Incrément programmable, axe E / Xt	Programmierbarer Wegschritt, E / Xt-Achse	Programmable increment, E / Xt-axis	0.0001 mm
Avances rapides, axes E / Xt	Eilgänge, E / Xt-Achsen	Rapid feed E / Xt-axes	20 m/min max
Contre-pointe motorisée (Option)	Motorisiert Reitstock (Optionen)	Motorized tailstock (Option)	
Cône du fourreau de la broche	Aufnahme Konus der Pinole	Spindle taper	MORSE 3
Réservoir de liquide de coupe	Kühlmittel Tank	Tank with coolant	
Capacité du réservoir	Fassungsvermögen des Tanks	Tank capacity	100 l
Pression de la pompe d'arrosage	Druck der Bewässerung Pumpe	Pressure of watering pump	83 l / min @ 2.4 bar
Encombrement et poids	Abmessungen und Gewicht	Dimensions and weight	
Poids net approximatif de la machine	Ungefähres Nettogewicht der Maschine	Approximate net weight of the machine	2'800 Kg
Dimensions L x P x H	Maschinenabmessungen L x T x H	Overall dimensions L x D x H	1670 x 1550 x 1950 [mm]

